



Tuyên Bố từ Cơ Quan Dịch Vụ Nhân Sinh San Francisco và Văn Phòng Gắn Kết Công Dân và Các Vấn Đề Người Nhập Cư về Quy Định Liên Bang mới liên quan đến Gánh Nặng Xã Hội

Chúng tôi đang xem xét [Quy Định về Gánh Nặng Xã Hội](#) chính thức của chính phủ liên bang và đánh giá những tác động có thể có của quy định này đối với người dân San Francisco đang nhận hoặc có thể đủ điều kiện nhận phúc lợi công cộng.

Chúng tôi nhận thấy quy định mới này của liên bang có thể tạo ra sự bất an, lo sợ và lo ngại trong cộng đồng người nhập cư và có thể khiến các cá nhân, gia đình đủ điều kiện ngần ngại nộp đơn xin các phúc lợi và dịch vụ mà họ được hưởng theo pháp luật. Chúng tôi vẫn cam kết đảm bảo rằng tất cả các cá nhân và gia đình đủ điều kiện đều có thể tiếp cận và duy trì các phúc lợi và dịch vụ mà họ cần, bất kể tình trạng nhập cư.

Quy Định về Gánh Nặng Xã Hội KHÔNG áp dụng với tất cả mọi người. Cơ quan quản lý di trú sử dụng thuật ngữ gánh nặng xã hội khi xác định xem một người không phải là công dân đang nộp đơn xin nhập cảnh vào Hoa Kỳ hoặc xin cấp quyền thường trú nhân hợp pháp (Thẻ Xanh) có khả năng trở nên phụ thuộc vào các phúc lợi của chính phủ hay không. Việc kiểm tra gánh nặng xã hội không áp dụng cho công dân Hoa Kỳ, những người đã có thẻ xanh, những người không phải là công dân-nhưng không có kế hoạch nộp đơn xin thẻ xanh và những người không phải công dân nhưng thuộc một số diện đặc biệt (ví dụ: người xin tị nạn chính trị, người tị nạn).

Quy Định mới về Gánh Nặng Xã Hội hiện CHƯA có hiệu lực. Quy định mới sẽ có hiệu lực vào ngày 18 tháng 9 năm 2026. Cho đến ngày đó, quy định năm 2022 vẫn còn hiệu lực. Theo quy định năm 2022, các phúc lợi công cộng dựa trên thu nhập, không dùng tiền mặt - chẳng hạn như Medi-Cal, CalFresh, Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ (Women, Infants, & Children, WIC), bữa ăn học đường và hỗ trợ nhà ở - không được bao gồm trong quá trình kiểm tra gánh nặng xã hội. Thông báo cũng nêu rõ rằng các phúc lợi công cộng dựa trên thu nhập, không dùng tiền mặt nhận được trước ngày quy định mới có hiệu lực (ngày 18 tháng 9) sẽ **không** được xem xét theo quy định mới.

Trong khi chúng tôi tiếp tục đánh giá Quy Định về Gánh Nặng Xã Hội và những tác động của quy định này, chúng tôi khuyến khích các thành viên cộng đồng thực hiện những điều sau:

- hiện tại, tiếp tục đăng ký và tiếp cận các dịch vụ mà quý vị được hưởng;
- tìm kiếm thông tin từ các nguồn đáng tin cậy và tham khảo ý kiến của các nhà cung cấp dịch vụ pháp lý có trình độ về nhập cư khi có thắc mắc về trường hợp cá nhân và những gì có thể tốt nhất cho gia đình;
- cảnh giác với bất kỳ ai gọi điện hoặc nhắn tin giả danh là nhân viên phụ trách vấn đề nhập cư và hãy báo cáo các vụ lừa đảo.



Quy định về gánh nặng xã hội đã bị khiếu nại tại tòa án trong nhiệm kỳ đầu tiên của Chính Quyền Trump và chúng tôi dự đoán sẽ có những khiếu nại tương tự trong lần này.

Nếu có thắc mắc về các quy định hiện hành hoặc sắp tới về gánh nặng xã hội có thể ảnh hưởng như thế nào đến phúc lợi của quý vị, quý vị có thể liên hệ với Đường Dây Tư Vấn Miễn Phí của Tổ chức Trợ Giúp Pháp Lý Vùng Vịnh theo số (800) 551-5554.

Chúng tôi sẽ tiếp tục cập nhật thông tin trên [trang Gánh Nặng Xã Hội](http://trang.Gánh.Nặng.Xã.Hội) thuộc SFHSA.org.

Đồng thời, để biết thông tin về các phúc lợi công cộng được cung cấp dựa trên tình trạng nhập cư và các yêu cầu khi nộp đơn, hãy truy cập sfhsa.org/services/immigrants/public-benefits-immigrants.

Để tìm hiểu về các nguồn hỗ trợ chung dành cho người nhập cư, bao gồm cả hỗ trợ pháp lý, hãy truy cập sf.gov/immigrants.